



SLÁVIA UK BRATISLAVA
WATER POLO



International
Visegrad Fund

KARLOVESKÝ ŠK BRATISLAVA

www.waterpolo.sk

www.visegradfund.org

Tretí ročník

vodnopólového turnaju pre

„olympijské nádeje“ 2012

Višegrádsky pohár 2004

pre hráčov narodených v roku 1993 a mladších

The 3rd

water polo-tournament of the

„Olympic-youngsters“ 2012

VISEGRAD CUP 2004

for players born in 1993 and before

POD ZÁŠTITOU

UNDER THE PATRONAGE OF THE

Starostu mestskej časti Karlovej Vsi

Ing. BYSTRÍKA HOLLÉHO

Bratislava, 28. – 29.2.2004

Krytá plaváreň Majerníkova 64 – Dlhé diely, Bratislava

Swimming Pool, Majerníkova 64 – Dlhé diely, Bratislava

ZA PODPORY

SPONSORS

INTERNATIONAL VISEGRAD FUND

EuroTel

LETECKÁ AGENTÚRA KOLUMBUS

VICTORY SPORT

CHARDY SPORT

SYSTÉM SECURITY

C & C PARTNERS

EC HARRIS

MM TEAM

FAXCOPY

ARSB

YMCA CESTOVNÁ AGENTÚRA

DYNATECH

HOTEL DOM ŠPORTU

HOTEL FLÓRA

AIR SLOVAKIA

EKORDA

INPRE – MÉTA

Zdr. ALNICO SERVIS

ŠTART FOTO

ATAK

MATO - BDA

MINERFIN

AGRIMEX

TETRA INVEST

SMA

PEROMA

REALEX PRINT

PROMPT

ATJK SR

SLOVPACK

ZAK

INTERCAMP

CHAMPION

ABAX

MERISAD

HSW PUBLICITY

FADaPS

ADON

BALLPOLO

JANUÁR

STARZ

PROPOZÍCIE TURNAJA

1. Na turnaji sa môžu zúčastniť hráči narodení v roku 1993 a mladší.
2. Hracia plocha a hrací čas sú v zmysle pravidiel LEN – zápasy sa budú hrať na hracej ploche pre deti a čas bude daný v štyroch štvrtinách po 5 minút.
3. Začiatok zápasov počas dopoludnia je o 8:00h a popoludní o 15:00h.
4. Slávnostné otvorenie turnaja je v sobotu o 17:00 h. Na slávnostný nástup nastúpia hráči v jednotnom úbore (tričko, župan).
5. Turnaj sa hrá v jednej skupine formou každý s každým.
6. Družstvo uvedené ako prvé nastupuje s bielymi čapicami vpravo.
7. Záverečné vyhodnotenie turnaja sa koná po ukončení finálového zápasu.
8. Za najlepšieho hráča a brankára turnaja hlasujú tréneri zúčastnených družstiev.
9. Žiadame dodržať ročník narodenia, aby v prípade reklamácie súpera pri kontrole pasov nevznikli nepríjemnosti.

RULES AND INFORMATION

1. The players born in 1993 and younger can play on this tournament.
2. Matches are realized under LEN rules - the play will be played on the fields of play for children's, and the duration of the game shall be four periods each of five minutes actual play.
3. The beginning of the matches are at 08:00h and 15:00h.
4. The official opening is on Saturday at 17:00h. The players should wear typical club colours.
5. The tournament is played in one group : every team versus every team.
6. Teams mentioned as first, should play with white caps and on the right side of the field of play.
7. Final evolution of the tournament is after the final match.
8. The coaches of each teams will vote for: Best player and Best goalkeeper.
9. We request to fulfill the year of the birth, to avoid possible comments of opposit team during the verification of date of birth in the passports.

UBYTOVANIE A STRAVA

Stredné odborné učilište strojárské
Vranovská 4
851 01 Bratislava
Tel.: 00421 2 63812377

Večera 28.2.2004 najneskôr o 20:30h.

Ostatné dni čas podávania stravy podľa
Vašich pokynov.

ACCOMODATION AND FOOD

Stredné odborné učilište strojárské
Vranovská 4
851 01 Bratislava - Petržalka
Tel.: 00421 2 63812377

Dinner 28.4. 2004 latest at 20:30h

Other days according to your wishes

ROZHODCOVIA

REFEREES

PRESEDA ROZHODCOV

CHAIRMAN OF THE REFEREES

Peter Schlosser (Slovakia)

ROZHODCOVIA

REFEREES

Peter Schlosser (Slovakia)
Peter Schlosser ml.(Slovakia)
Alexander Balázs (Slovakia)
Dušan Pekár (Slovakia)

DELEGÁT

DELEGATE

Ján Foriš (Slovakia)



Cenu FAIR PLAY
udeľuje rozhodcovský zbor

FAIR PLAY AWARD
Is awarded by the referees

ÚČASTNÍCI TURNAJA

PARTICIPANTS ON THE TOURNAMENT

Účastníci turnaja sú:

The preliminary participants of the
tournament are:

1. MATAV BUDAPEST (Hungary)
2. SKP KOMETA BRNO (Czech Republic)
3. NCHZ NOVÁKY (Slovakia)
4. KVP KOMÁRNO (Slovakia)
5. SLÁVIA UK BRATISLAVA (Slovakia)
6. KŠK BRATISLAVA (Slovakia)

ZÁPASY V SKUPINE

MATCHES IN GROUP

SOBOTA 28..2. 2004 o 08:00h

SATURDAY 28.2.2004 at 08:00h

08:00	Slávia UK Bratislava	-	KŠK Bratislava	29	:	1
09:00	SKP Kometa Brno	-	Matav Budapest	2	:	4
10:00	NCHZ Nováky	-	KVP Komárno	25	:	3
11:00	Slávia UK Bratislava	-	SKP Kometa Brno	11	:	5

SOBOTA 28.2.2004 o 15:00h

Saturday 28.2.2004 at 15:00h

15:00	KŠK Bratislava	-	Matav Budapest	1	:	23
16:00	SKP Kometa Brno	-	NCHZ Nováky	13	:	8

SLÁVNOSTNÉ OTVORENIE

17:00h

OPENING CEREMONY

17:00h

17:15	KŠK Bratislava	-	KVP Komárno	2	:	15
18:15	Matav Budapest	-	Slávia UK Bratislava	17	:	7

RECEPCIA

PRE DOSPELÝCH ÚČASŇÍKOV TURNAJA

20:00h

RECEPTION

FOR ADULTS

20:00h

NEDEĽA 29.2.2004 o 08:00h

SUNDAY 29.2.2004 at 08:00h

08:00	NCHZ Nováky	-	KŠK Bratislava	21	:	1
09:00	SKP Kometa Brno	-	KVP Komárno	11	:	2
10:00	NCHZ Nováky	-	Matav Budapest	4	:	13
11:00	KVP Komárno	-	Slávia UK Bratislava	0	:	11

NEDEĽA 29.2.2004 o 15:00h

SUNDAY 29.2.2004 at 15:00h

15:00	KŠK Bratislava	-	SKP Kometa Brno	3	:	12
16:00	Slávia UK Bratislava	-	NCHZ Nováky	4	:	19
17:00	Matav Budapest	-	KVP Komárno	22	:	2

Slávnostné vyhodnotenie



18:00h

Closing ceremony

18:00h

Tabuľka

Results of group

	MATAV	KOMETA	NCHZ	KVP	SLÁVIA	KŠK	skóre score	body points	miesto place
MATAV BUDAPEST		4:2	13:4	22:2	17:7	23:1	79:16	10	1.
KOMETA BRNO	2:4		13:8	11:2	5:11	12:3	43:27	6	3.
NCHZ NOVÁKY	4:13	8:13		25:3	19:4	21:1	77:34	6	2.
KVP KOMÁRNO	2:22	2:11	3:25		0:11	15:2	22:71	2	5.
SLÁVIA UK BRATISLAVA	7:17	11:5	4:19	11:0		29:1	62:42	6	4.
KŠK BRATISLAVA	1:23	3:12	1:21	2:15	1:29		8:100	0	6.

PORADIE NA MIESTACH

FINAL RESULT ON THE PLACES

1.	Matáv Budapest	5	5	0	0	79	:	16	10
2.	NCHZ Nováky	5	3	0	2	77	:	34	6
3.	SKP Kometa Brno	5	3	0	2	43	:	27	6
4.	Slávia UK Bratislava	5	3	0	2	62	:	42	6
5.	KVP Komárno	5	1	0	4	22	:	71	2
6.	KŠK Bratislava	5	0	0	5	8	:	100	0

VYHODNOTENIE
vodnopólového turnaja
Višegrádsky pohár

pre hráčov narodených v roku 1993 a mladší

RESULTS
of the water polo-tournament of the
VISEGRAD CUP

for players born in 1993 and younger

Najlepší hráč turnaja - **The best player**

..... BIELIK Tomáš – NCHZ Nováky.....

Najlepší brankár turnaja - **The best goalkeeper**

..... MOŘKOVKÝ Libor – Kometa Brno.....

Najlepší strelec turnaja - **The best shooter**

..... FRANCSICS Dániel – Mátav
Budapest.....

Najmladší hráč turnaja - **The youngest player**

..... JURIGA Jakub – KŠK Bratislava.....

Najrýchlejší hráč turnaja - **The quickest player**

..... MANNHERZ Adám – Mátav
Budapest.....

Cena Fair Play - **FAIR PLAY AWARD**

..... KŠK Bratislava.....

PORADIE
NA MIESTACH

FINAL RESULT
ON THE PLACES

1.	Matáv Budapest	5	5	0	0	79	:	16	10
2.	NCHZ Nováky	5	3	0	2	77	:	34	6
3.	SKP Kometa Brno	5	3	0	2	43	:	27	6